

## Rada Naukowa *Scientific Board*

### Członkowie krajowi *Polish Members*

**Doc. dr hab. n. med. Andrzej Basiński**  
Klinika Anestezjologii i Intensywnej Terapii  
Akademia Medyczna w Gdańsku

**Prof. dr hab. Anna Dzaczyńska-Herman**  
Katedra i Klinika Anestezjologii i Intensywnej Terapii  
Śląska Akademia Medyczna

**Prof. dr hab. n. med. Teofan M. Domżał**  
Klinika Neurologiczna, Centralny Szpital Kliniczny Wojskowa Akademia Medyczna w Warszawie

**Prof. dr hab. n. med. Jerzy Garstka**  
Zakład Anestezjologii i Leczenia Bólu, Instytut Anestezjologii i Intensywnej Terapii, Akademia Medyczna w Poznaniu

**Dr n. med. Maciej Hilgier**  
Oddział Badań Bólu i Terapii Paliatywnej, Centrum Onkologii, Instytut im. M. Skłodowskiej-Curie w Warszawie

**Prof. dr hab. n. med. Marek Kowalczyk**  
Zakład Farmakologii i Toksykologii, Wojskowy Instytut Higieny i Epidemiologii w Warszawie

**Prof. dr hab. n. med. Marian Kuś**  
Emerytowany profesor Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

**Prof. dr hab. n. med. Andrzej Kübler**  
Katedra Anestezjologii i Intensywnej Terapii  
Akademia Medyczna we Wrocławiu

**Prof. dr hab. Andrzej W. Lipkowski**  
Pracownia Neuropeptydów, Centrum Medycyny Doświadczalnej i Klinicznej, Polska Akademia Nauk w Warszawie

**Prof. dr hab. n. med. Jacek Łuczak**  
Klinika Opieki Paliatywnej, Anestezjologii i Intensywnej Terapii Onkologicznej, Katedra Onkologii, Akademia Medyczna w Poznaniu

**Prof. dr hab. n. med. Ewa Mayzner-Zawadzka**  
Katedra Anestezjologii i Intensywnej Terapii  
Akademia Medyczna w Warszawie

**Prof. dr hab. n. med. Antoni Prusiński**  
Katedra i Klinika Neurologii, Akademia Medyczna w Łodzi

**Prof. dr hab. n. med. Henryk I. Trzeciak**  
Zakład Farmakologii, Śląska Akademia Medyczna w Katowicach

**Prof. dr hab. n. med. Jerzy Wordliczek**  
Zakład Badań i Leczenia Bólu, Katedra Anestezjologii i Intensywnej Terapii, Collegium Medicum, Uniwersytet Jagielloński w Krakowie

### Członkowie zagraniczni *Foreign Members*

**Dr n. med. Teodor Goroszeniuk**  
Guy's and St. Thomas' Hospital Trust  
Pain Management Unit  
London, Anglia

**Dr Emile Hiesiger**  
Departments of Neurology and Radiology,  
NYU Medial Center,  
New York, USA

**Dr Halina Machelska**  
Klinik für Anaesthesiologie und Operative  
Intensivmedizin, Klinikum Benjamin Franklin,  
Freie Universität Berlin, Niemcy

**Dr Flaminia Pavone**  
Istituto di Psicobiologia e Psicofarmacologia CNR,  
Roma, Włochy

**Dr n. med. Andrzej Regieli**  
GHZ Hospital  
Gouda, Holandia

**Dr n. med. Jan Rykowski**  
Central Medical Hospital  
Orebro, Szwecja

**Dr n. med. Robert Zajac**  
Facharzt für Anästhesiologie, Akupunktur  
u. Schmerztherapeut Heerbrugg, Szwajcaria

# Spis treści *Contents*

## PRACE ORYGINALNE *ORIGINAL ARTICLES*

Ból w praktyce lekarza rodzinnego **9**  
Pain in primary care practice

Magdalena Krzyżak-Jankowicz, Joanna Świętoniowska, Andrzej Kübler

Zastosowanie plastrów fentanylu w leczeniu bólu **15**  
w chorobie zwyrodnieniowej stawu biodrowego  
i kolanowego

Transdermal fentanyl for the treatment of pain caused  
by osteoarthritis of the knee and hip joints

Sylwester Mordarski

Wstępne dawki morfiny po operacji mogą wskazywać **21**  
na dobowe zapotrzebowanie na morfinę w analgezji  
dożylniej kontrolowanej przez pacjenta

Primary doses of morphine after surgery may predict  
daily morphine requirements in an intravenous PCA

Iwona Ambroziak, Katarzyna Hołyńska-Dąbrowska, Agnieszka Kołacz,  
Stanisław Jerzy Czuczwar, Krzysztof Przesmycki

## PRACE POGLĄDOWE I PRZEGLĄDOWE *REVIEWS*

Czy kobiety i mężczyźni różnią się reakcją **27**  
na interdyscyplinarne leczenie bólu przewlekłego?

Do men and women differ in their response  
to interdisciplinary chronic pain management

Edmund Keogh, Lance M. McCracken, Christopher Eccleston

Mechanizmy powstawania bólu w chorobach **39**  
układu mięśniowo-szkieletowego

Pain Mechanisms in Musculoskeletal Disease

Bruce L. Kidd



#### Redakcja *Editorial Board*

Prof. dr hab. Barbara Przewlocka – redaktor naczelny  
*Editor in Chief*

Dr hab. n. med. Jan Dobrogowski

lek. med. Grzegorz Jagła

Dr Joanna Mika – sekretarz redakcji

Doc. dr hab. n. med. Adam Stępień

Prof. dr hab. n. med. Andrzej Szczudlik

#### Współpraca *Cooperation*

Dr n. med. Jadwiga Pyszkowska

#### Adres redakcji *Editorial contacts*

Instytut Farmakologii PAN  
31-343 Kraków, ul. Smętna 12  
tel.: (12) 662-33-98  
fax: (12) 637-45-00  
e-mail: bol@rabbit.if-pan.krakow.pl  
http://www.if-pan.krakow.pl/bol/  
kontakt: Joanna Mika (012 6623240)

#### Współpraca *Cooperation*

Instytut Farmakologii Polskiej Akademii Nauk w Krakowie

#### Wydawca *Publisher*

ELIPSA-JAIM s.c.  
30-203 Kraków, ul. Gontyna 10/1  
tel./fax: (12) 641-67-49  
http://www.rehmed.pl  
e-mail: jbromb@mp.pl  
kontakt: Janusz Bromboszcz (0600938491)

#### Organizacje i instytucje wspierające wydawanie czasopisma *Supporting organizations and institutions*

International Association for the Study of Pain

#### Dział reklamy *Advertgements*

Katarzyna Koryga, tel.: (12) 641-67-49

#### Dział prenumerat i dystrybucji *Subscription department*

Joanna Grochowska, tel.: (12) 641-67-49

#### Projekt graficzny *Cover design*

Siódme Niebo s.c.

#### Skład *Setting*

ZINEL s.c., Kraków

#### Druk *Printing office*

Technet, Kraków

#### Nakład *Circulation*

1500 egz.

Redakcja i wydawca nie ponoszą odpowiedzialności  
za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Poglądy i opinie przedstawiane w publikowanych artykułach niekoniecznie są zgodne z poglądami wydawcy, redaktorów i opiniami specjalistów wchodzących w skład Rady Naukowej. Redakcja i wydawca nie biorą odpowiedzialności za skutki działań podejmowanych w oparciu o publikowane materiały. Czytelnik powinien zweryfikować uzyskaną wiedzę z informacjami zamieszczonymi w innej literaturze fachowej oraz zaleceniami producentów leków i sprzętu medycznego.

Niedozwolone jest reprodukowanie bez zgody wydawcy jakichkolwiek materiałów zawartych w czasopiśmie Ból.

Copyright & translation copyright by ELIPSA-JAIM s.c.

Czasopismo zostało ocenione i uzyskało 3,33 pkt Index Copernicus

## O P I S P R Z Y P A D K U *C A S E R E P O R T*

Przewlekły neuropatyczny zespół bólowy kończyny  
dolnej u chorego po postrzale z broni myśliwskiej  
– opis przypadku **46**

Chronic neuropathic pain syndrome of the lower limb  
in a patient after a hunting-rifle shot. Case report

Renata Ćwiek, Waldemar Koszewski, Janina Małgorzata Pernak de Gast

Śródoperacyjna neuroлиза splotu podbrzusznego  
górnego – opis przypadku **50**

Intraoperative superior hypogastric plexus  
block-case report

Arkadiusz Przybył, Zbigniew Morawiec

## O M Ó W I E N I E B A D A Ń N A U K O W Y C H *C O V E R A G E O F S C I E N T I F I C R E S E A R C H* **53**

Neuronalne korelaty indywidualnych różnic  
w przeżywanych strachu i lęku związanych z bólem  
Neural correlates of individual differences in pain-related  
fear and anxiety

Opracował Wojciech Solecki

## S T R O N A P O L S K I E G O T O W A R Z Y S T W A B A D A N I A B Ó L U *P A G E O F P O L I S H C H A P T E R O F I A S P* **55**

VI Zjazd Polskiego Towarzystwa Badania Bólu  
Kraków 2007

## Z A S A D Y P U B L I K O W A N I A P R A C *I N S T R U C T I O N S F O R A U T H O R S* **2**

## Z A S A D Y P R E N U M E R A T Y *S U B S C R I P T I O N* **52**